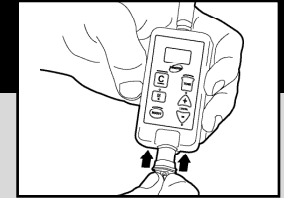
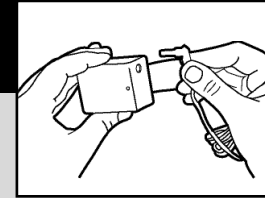


# Quick Start Guide

ADV-300E, ADV-1000E & ADV-1002E

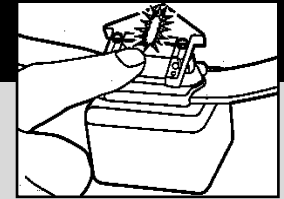
## Step 1 Power Up



**COLLAR RECEIVER:** Charge the collar 12-14 hours. Be sure to cover the charge jack with the gray plug when done.

**HANDHELD TRANSMITTER:** Insert two 6v alkaline batteries in the transmitter with the positive (+) side out. Attach antenna to transmitter (ADV-1000E and ADV-1002E).

## Step 2 Match Components



*Place test light across skin contacts. Press the "C" button on transmitter, test light will illuminate to show stimulation.*

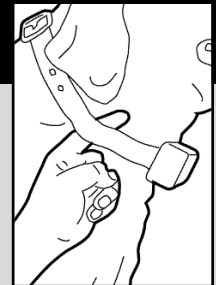
Remove receiver from charger. Collar light will flash a yellow or amber light. Within 30 seconds, press and hold the red "C" (continuous stimulation) button on transmitter. Collar light will pulsate red. The components are now matched and will work together.



ADV-1002 users: Match yellow dog collar to the Dog 1 stimulation button; then repeat process for black dog collar and Dog 2 stimulation button on transmitter.

## Step 3 Adjust the Collar

**Proper Fit:** The collar fit should be snug, yet loose enough to allow one finger to fit between the strap and dog's neck. Fit is important because a loose collar may cause inconsistent performance. It's okay to trim any excess strap length.



Important: Never leave the collar on the dog for more than 12 hours per day.

- EN English .....1
- DE German .....5
- ES Spanish .....9
- FR French .....13
- IT Italian .....17
- NE Dutch .....21



1000 Fuller Drive, Garrett, IN, USA 46738  
www.innotek.net

INNOTEK and the INNOTEK logo are registered trademarks of INNOTEK, Inc. All other product and service names are the property of their respective owners.

© 2003, INNOTEK, Inc.  
All rights reserved.

0106 2100242-3



- EN English .....1
- DE German .....5
- ES Spanish .....9
- FR French .....13
- IT Italian .....17
- NE Dutch .....21

# Digital Advanced Trainers

## Models ADV-300E, ADV-1000E, ADV-1002E

### Understanding the Transmitter

This handheld device signals the collar receiver to produce stimulation and/or tone. The transmitter is water-resistant and should not be immersed in water or placed in a dishwasher.

#### Transmitter Buttons:

ADV-300E and ADV-1000E users

**C (CONTINUOUS)** you control the length of stimulation by the time you press the button. For a short stimulation, press and release the button. For a longer stimulation, hold the button down. A maximum of 10 seconds may be applied before the safety feature to prevent over-correction engages. After 10 seconds, stimulation will be locked out for another 10 seconds.



**M (MOMENTARY)** delivers a brief, pre-measured tap.



**BOOST** sends continuous stimulation 2 levels higher than the currently selected level. For example, if the stimulation level is set at Level 2, a touch of the Boost control will stimulate at Level 4. Some trainers like instant access to a higher setting for circumstances where the dog may not respond to lower levels, such as around high distractions.



**TONE** produces a tone from the collar. No stimulation is delivered.



**+ (LEVEL UP)** increases stimulation level



**- (LEVEL DOWN)** decreases stimulation level  
INNOTEK's **Rapid Ramp™** feature means when you hold down the Level Up/Down button for more than a fraction of a second, the digits will advance/decrease rapidly; great in getting to higher stimulation levels quickly.



#### ADV-1002E:

**DOG 1 - Provides stimulation for Dog 1.** Uses continuous stimulation, meaning that you control the length of stimulation by the time you press the button. For a short tap, press and release the button. For a longer signal, hold the button down. A maximum of 10 seconds may be applied before the safety feature to prevent over-correction engages. After 10 seconds, stimulation will be locked out for another 10 seconds.

**DOG 2 - Provides stimulation for Dog 2.** Also uses continuous stimulation.

**+ (LEVEL UP)** increases stimulation level for the dog indicated in that column.

**- (LEVEL DOWN)** decreases stimulation level for the dog indicated in that column.

#### The Digital Display

When either the Continuous or Momentary buttons are pushed (DOG1 or DOG2 on the ADV-1002E), the display will indicate the stimulation level being transmitted. For ADV-1002E users, after the stimulation button is

released, the dog number (Dog1/Dog2) and stimulation level will alternate briefly. When the Level UP (+) or Level DOWN (-) button is pushed, the display will show the new level of stimulation.

**LO BAT** appears when the transmitter batteries need to be replaced.

#### ADV-300E and ADV-1000E:

When the tone button is pressed, a small bar will appear to the left of the stimulation level 0 as no stimulation is being delivered.

#### Replacement Batteries

The ADV transmitters use two 6-volt alkaline batteries. These are commonly available where you bought your unit, or wherever batteries are sold.

#### Understanding the Receiver

The ADV units use a LED light to let you know the status of the collar.

- Blinking green light – collar is on and ready to use
- Pulsating red light – stimulation is being delivered
- Pulsating green – tone only being delivered
- Blinking red light – low battery; charge as soon as possible
- Solid green light – over-correction timeout; wait 10 seconds
- Blinking yellow light – collar should be matched to transmitter

#### Testing the Receiver

- Hold the test light across the receiver probes
- Press the transmitter button for stimulation
- Test light will illuminate for the length of time stimulation is being delivered
- The intensity of the light will increase as the level increases

#### Charging the Receiver

The receiver has a long-life NiMH battery. It will take 12-14 hours to fully charge and will operate up 72 hours between charges depending on use and temperature. Extreme temperatures (hot or cold) can significantly affect battery life. Always charge at room temperature.

Collar should be fully charged once every 2-3 months.

The receiver will need to be matched with the transmitter after charging. Follow Step 2 of the Quick Start Guide.

#### Matching the Transmitter and Receiver

Locate the red dot on transmitter and on receiver. Hold the transmitter dot to the receiver dot until the receiver LED glows green, then amber. Separate the dots and immediately press and hold the transmitter "C" stimulation button. The collar LED will pulse red to indicate **stimulation is being delivered**. The components now work together.

ADV-1002: Match transmitter and receiver as above, starting with the yellow collar receiver and the Dog 1 stimulation button. Then repeat with the black collar and the Dog 2 stimulation button.

#### Training Tips

- Watch the included video to get the basics for training your dog properly with a remote trainer.
- Always praise your dog for good behavior!
- Teach him what the commands mean before introducing the collar as a reinforcement tool.
- Keep training sessions brief, about ten minutes of training and then a rest or play period of at least equal length.
- Dogs learn through repetition. You may have better success if you can elicit an undesired behavior when you can anticipate it. For example, if the dog misbehaves and jumps on visitors, have someone come in and out of the front door several times over a half-hour period. You'll be expecting it and will be ready to teach your dog the right behavior.
- Always end a training session on a positive note. Let the dog have success. This way he'll look forward to the next session.
- Training should be fun for both you and your dog. Never train when you are angry. If you get frustrated during training, stop and come back to it later. Your dog will learn better when you are both relaxed.
- We recommend your dog be at least six months old before starting a remote training program. You will be asking your dog to concentrate for periods of time and to remember what you have taught. Young puppies do not necessarily have the required mental development or attention span for these activities.
- The goal of training is to condition your dog to respond to your verbal commands under all situations. You should plan on using the collar for at least four months. A good rule is, once started with a remote trainer, to always have the collar on when you take the dog out. This will ensure that he will always be imprinted with the correct response to your commands and that you are always in control.

#### Register Your Product:

Your product can be registered on our website at [www.innotek.net](http://www.innotek.net)

#### Troubleshooting

- If the collar appears not to be working, try the following:
  - Adjust the collar strap to fit.
  - Test the receiver, if no light, recharge the battery in the receiver.
  - If the transmitter LED is out, replace the transmitter batteries.
  - Turn ON the components as shown in the Quick Start Guide.
  - Rematch the components as shown in Step 2 of the Quick Start Guide.
  - Check that the probes are tightened.
  - Ensure that the probes are touching the dog's skin.
  - Trim the dog's hair or use the longer probes to ensure proper skin contact. Never shave the dog's neck.
  - Use a stronger stimulation level.

#### IMPORTANT ADVICE

1. Read the complete instructions and follow all directions.
  2. This device is intended for use only on dogs. Never attempt to use it for any purpose not described in this manual.
  3. KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
  4. Never perform set-up procedures while the collar is on your dog.
5. Any collar worn for extended periods can cause a condition similar to bedsores, known as Pressure Necrosis. To reduce the possibility, you must do the following:
    - Never leave the collar on the dog for more than 12 consecutive hours.
    - Examine the dog's neck daily for any signs of a rash or a sore.
    - Supervise your dog during the first 2 days of training.
    - Check the fit to prevent excessive pressure; you should be able to insert one finger between the collar strap and your dog's skin.
    - Wash the dog's neck area and the probes of the collar weekly with a wash cloth and mild hand soap; rinse thoroughly.
    - If the condition persists beyond 24 hours, see your veterinarian.
6. Always use the rubber insulators between the collar strap and probes to provide insulation in damp conditions.
  7. Other collars and metal tags should be removed when using the remote training collar as they may interfere with proper operation.
  8. Do not attempt to dismantle or repair any components of this system; doing so will void the warranty in full. The computerized circuitry should be serviced only by an authorized expert.
  9. Realize that because dogs have unique temperaments, there is no way of knowing how your dog will react to the introduction of a remote training collar system. For the safety of your dog, a long lead should be used during initial training so you have control of the situation.
  10. If you have reason to believe that your dog may pose a danger to others, harm itself, or react adversely to the collar, do not rely solely on this product to train your dog. If your dog shows signs of growling, snarling or biting while using the collar, stop immediately. Aggression in dogs has many causes. We recommend that you consult a knowledgeable professional dog trainer or animal behaviorist with experience with aggressive dogs if your dog has shown any of these characteristics.
  11. Occasionally, a dog cannot be trained to respond to a remote training collar. Sometimes even a properly trained dog may disobey a command. Therefore, INNOTEK, its distributors, and dealers cannot guarantee that the system will in all cases keep the customer's animal from disobeying commands.

#### Caution for Battery Use:

- Do not disassemble
- Do not short circuit
- Do not expose to high temperature: 60°C/140°F
- Do not incinerate
- Avoid high humidity
- Keep batteries out of reach of children



Batteries must be recycled or disposed of properly. They should NEVER be placed in municipal waste. Should it necessary to remove or replace your unit's battery, your INNOTEK Service Center will dispose of it according to local regulations.

#### LIMITED INTERNATIONAL WARRANTY

INNOTEK, Inc. warrants to the original retail purchaser, that INNOTEK brand products will be free from defects in material and workmanship, under normal use, for a period of two years from the date of the original retail purchase. This Limited Warranty excludes: accidental damage due to dog chews; lightning damage where an INNOTEK brand lightning protection component is not in use (in-ground pet fencing systems); or neglect, alteration, and misuse.

INNOTEK Inc. offers several product exchange options during the warranty period. If service is required, call your authorized INNOTEK Service Center to discuss the service plan that best serves your needs. Costs are dependent on the processing time and the desired shipping options. **Please do not return this product to your retailer.**

After two years from date of original retail purchase, we will repair, replace or upgrade your product at a fixed rate based on the component.

INNOTEK, Inc., shall not be liable or responsible for any incidental or consequential damages resulting from the use of the product or caused by any defect, failure or malfunction of the product, whether a claim is based upon warranty, contract, negligence or otherwise.

INNOTEK brand products are not substitutes for traditional obedience training. INNOTEK, Inc. does not guarantee the effectiveness of its products due to variances in canine personality, temperament, and influences beyond INNOTEK's control.

If services are required, please contact the nearest INNOTEK Service Center to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number and return instructions. If the return request is approved, please send the defective part or the complete system by insured carrier to the specified address. Shipping costs are not covered.

#### Intended Use

INNOTEK Collars are designed for use in European countries: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

This product is in full compliance with the provisions of the R&TTE – Directive 1999/05/EEC. The Declaration of Conformity can be found at:  
<http://www.innotek.net/world.shtml>

CE 0682 ⓘ

INNOTEK® is a European trademark of INNOTEK, Inc.

INNOTEK is a registered trademark (USA) of INNOTEK, Inc.

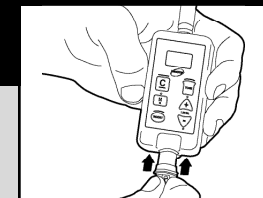
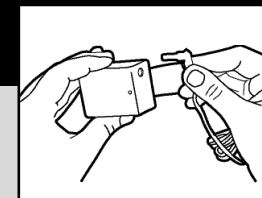
© 2003 INNOTEK, Inc. All rights reserved.

## Schnelleinstieg für

ADV-300E, ADV-1000E & ADV-1002E



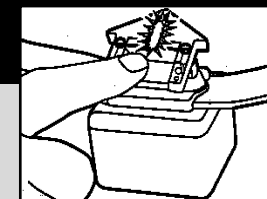
### Schritt 1 Inbetriebnahme



HALSBAND: Das Halsband 12-14 Stunden lang aufladen. Nach dem Aufladen den Ladeanschluss wieder mit dem grauen Stecker abdecken. Die Batterien im Sendegerät mit dem positivem (+) Ende nach außen einsetzen.

SENDER: Legen Sie zwei 6 Volt alkaline Batterien mit der positiven Seite(+) nach außen ein. Befestigen Sie die Antenne am Sender (ADV-1000E and ADV-1002E).

### Schritt 2 Geräte aufeinander abstimmen.



Plazieren Sie das Testlicht auf den Kontaktstiften. Drücken Sie Taste C am Sender, das Testlicht wird aufleuchten und Ihnen eine Stimulation anzuzeigen.

Entfernen Sie den Empfänger von dem Ladegerät. Das Empfängerlicht wird gelb oder Bernsteinfarben blinken. Drücken und halten Sie innerhalb von 30 Sekunden die rote C (Dauerstimulation) Taste am Sender. Das Empfängerlicht wird rot pulsieren. Die beiden Komponenten, Sender und Empfänger, sind nun aufeinander abgestimmt und arbeiten zusammen.



ADV-1002 Benutzer: Gleichen Sie das gelbe Empfängerhalsband auf der Dog 1 Taste ab, dann wiederholen Sie den gleichen Vorgang für das schwarze Empfängerhalsband auf der Dog 2 Taste am Sender

### Schritt 3 Das Halsband Ihrem Hund entsprechend anlegen.



Ziehen Sie das Halsband leicht fest, wobei zwischen dem Hals und dem Halsband leicht ein Finger Platz haben sollte. Richtiges Anpassen ist wichtig. Unzuverlässiger Betrieb ist gewöhnlich auf ein loses Halsband zurückzuführen. Sie können die überflüssige Halsbandlänge mit der Schere abschneiden

WICHTIG!: Der Hund darf das Halsband NICHT länger als 12 Stunden tragen.

# Die neusten Trainermodelle mit Digitallogik

## ADV-300E, ADV-1000E, ADV-1002E

### So arbeitet der Sender

Vom Handsender gehen Signale zum Funkhalsband aus, um Impulse und/oder Tonfrequenzen zu erzeugen. Das Sendegerät ist wasserfest, sollte aber nicht untergetaucht oder in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

### Sendertasten für

ADV-300E und ADV-1000E



**C (Dauerimpuls)** - Mit dieser Taste erhält das Tier während der Betätigung einen andauernden Impuls. Für kurzzeitige Impulse die Taste nur kurzzeitig niederdrücken.

Für längere Impulse die Taste entsprechend länger niederdrücken. Zur Vorbeugung gegen übermäßige Korrektur ist die Impulsdauer auf 10 Sekunden begrenzt. Nach 10 Sekunden schaltet sich die Stimulation vom Halsband für die nächsten 10 Sekunden ab.



**M (Kurzipuls)** - Mit dieser Taste wird ein kurzer vorabgestimmter Einzelimpuls abgegeben.

**Boost Taste** - Sendet eine Dauerstimulation 2 Stufen



höher als die momentan eingestellte Impulsstärke. Zum Beispiel, ist die Impulsstärke auf 2 eingestellt, durch drücken der Boosttaste erhöht sich die Stufe automatisch auf Stufe 4. Einige Trainer mögen es wenn Sie sofort Zugriff, unter bestimmten Umständen, auf eine höhere Stufe haben wo der Hund keine Erwidern auf niedrigerem Niveau zeigt, besonders dann wenn eine hohe Ablenkung besteht.

**STONE (TON)** - Mit dieser Taster wird ein Ton vom Funkhalsband ausgegeben, aber kein Impuls.



**+ (Mit LEVEL UP)** erhöht sich die Impulsstärke



**- (Mit LEVEL DOWN)** verringert sich die Impulsstärke



**INNOTEK® Rapid Ramp™** - INNOTEK's schnelle Rampe zeichnet sich dadurch aus dass wenn man die Tasten Level Up (+) / Down (-) für mehr als einen Bruchteil von einer Sekunde hält werden die Zahlen (Impulsstufen) sehr schnell ansteigen, dies ist ein großer Vorteil wenn man sofort eine höhere Impulsstufe benötigt.

**ADV-1002E für DOG 1 (Hond 1)** - Löst Impulse aus für Hund Nummer 1. Mit dieser Taste erhält das Tier während der Betätigung einen andauernden Impuls. Für kurzzeitige Impulse die Taste nur kurzzeitig niederdrücken. Für längere Impulse die Taste entsprechend länger niederdrücken.

Zur Vorbeugung gegen übermäßige Korrektur ist die Impulsdauer auf 10 Sekunden begrenzt. Nach 10 Sekunden schaltet sich die Stimulation vom Halsband für die nächsten 10 Sekunden ab.

**DOG 2 (Hund 2) - Löst Impulse aus für Hund Nummer 2.** Ebenfalls für Dauerimpulse.

**+ (Mit LEVEL UP)** erhöht sich die Impulsstärke für den in der Spalte angezeigten Hund.

**- (Mit LEVEL DOWN)** erniedrigt sich die Impulsstärke für den in der Spalte angezeigten Hund.

### Die Digitalanzeige

Wird die Taste für Dauer- oder Einzelimpuls gedrückt, (DOG1 oder DOG2 am ADV-1002E), so ist die gewählte Impulsstufe auf der Anzeige ersichtlich. Wird die Impulstaste am ADV-1002E freigegeben, so wechseln Hundenummer (DOG1/DOG2) und Impulsstufe kurzzeitig miteinander ab.

Wird die Taste mit Level UP (+) oder mit Level Down (-) betätigt, so wird die neu gewählte Impulsstufe auf der Anzeige ersichtlich.

**LO BAT** auf der Anzeige bedeutet dass die Batterien schwach sind und ausgewechselt werden müssen. Wird die Tontaste am ADV-300E oder ADV-1000E betätigt, so erscheint ein kurzer Strich neben Stufe 0, es wird jetzt kein Impuls übertragen.

### Ersatzbatterien:

Das ADV-Sendegerät arbeitet mit zwei 6-Volt Alkali-Batterien.

Diese finden Sie bei ihrem Fachhändler, oder ähnlichen Fachgeschäften.

### So arbeitet der Empfänger

ADV-Einheiten geben den Betriebszustand über eine LED-Leuchte bekannt.

- Grünes Blinklicht - Halsband ist eingeschaltet und einsatzbereit
- Pulsierendes Rotlicht - Impulse werden ausgeliefert
- Pulsierendes Grünlicht - nur ein Ton wird abgegeben
- Rotes Blinklicht - Batterie schwach, bei nächster Gelegenheit wieder aufladen
- Grünes Dauerlicht - Zeitsperre für 10 Sekunden wegen übermäßiger Korrektur
- Gelbes Blinklicht - Funkhalsband an das Sendegerät anpassen

### So wird das Sendegerät geprüft

- Die Prüflampe gegen die Kontaktstifte halten.
- Vom Sendegerät Impulse über die Taste C oder M auslösen.
- Die Prüflampe sollte aufleuchten, während Impulse gesendet werden.
- Die Helligkeit der Prüflampe ändert sich je nach Stimulationsstärke.

### So wird das Sendegerät aufgeladen.

Das Sendegerät ist mit NiMH-Batterien von langer Lebensdauer ausgerüstet. Es dauert etwa 12-14 Stunden, die Batterie vollständig aufzuladen, was je nach Temperatur bis zu 72 Stunden ausreichen sollte. Extreme Temperaturen (heiß oder kalt) können sich wesentlich auf die Lebensdauer der Batterie auswirken.

Nur unter normaler Raumtemperatur aufladen.

Alle 2-3 Monate sollte das Funkhalsband einmal vollständig aufgeladen werden.

Nach dem Aufladen muss das Funkhalsband wieder mit dem Sendegerät abgestimmt werden. Schritt 2 im Schnelleinstieg befolgen.

### Synchronisieren des Senders mit dem Empfänger

Halten Sie den roten Punkt am Sender gegen den roten Punkt am Empfänger bis die Empfänger LED grün leuchtet, halten Sie weiter die beiden roten Punkte zusammen bis die Empfänger LED Bernsteinfarben leuchtet. Danach trennen Sie beide rote Punkte voneinander, drücken und halten Sie die Taste C (Dauerstimulation) am Sender. Die Empfänger LED wird Ihnen ein rot pulsierendes Licht anzeigen, dies bedeutet dass die Stimulation übertragen wurde. Die Komponenten sind nun aufeinander abgestimmt. ADV-1002

Benutzer: Synchronisieren Sie Sender und Empfänger wie oben beschrieben, starten Sie mit dem gelben Empfängerhalsband auf der Dog 1 Impulstaste. Wiederholen Sie das ganze mit dem schwarzen Empfängerhalsband auf der Dog 2 Impulstaste

### Ausbildungstips

- Schauen Sie sich das beigefügte Video an, um die Grundbegriffe in der Ausbildung mit dem Funktrainer zu verstehen.
- Loben Sie Ihren Hund für gutes Benehmen!
- Ihr Hund sollte die verschiedenen Befehle schon verstehen, bevor Sie das Funkhalsband heranziehen um das Verhalten zu unterstützen.
- Die Übungen sollten kurz sein und nicht länger als 10 Minuten dauern. Dann sollten Sie eine Pause in gleicher Länge zum Spielen oder Ausruhen einschalten.
- Hunde lernen durch Wiederholung. Sie erzielen bessere Erfolge, wenn Sie unerwünschtes Verhalten selbst hervorrufen können und in dieser Weise darauf vorbereitet sind. Sollte sich der Hund schlecht benehmen und Besucher anspringen, dann veranlassen Sie, dass jemand mehrere Male in der nächsten halbe Stunde durch die Haustür ein- und ausgeht. Sie sind darauf vorbereitet und sind jetzt in der Lage dem Hund das erwünschte Verhalten beizubringen.
- Jeder Übungsabschnitt sollte mit einer positiven Note enden. Auf diese Weise freut sich der Hund schon auf den nächsten Übungsabschnitt.
- Die Ausbildung sollte Ihnen sowie Ihrem Hund Freude bereiten. Lassen Sie eine Übung aus, wenn Sie schlechter Laune sind. Halten Sie an, wenn eine Übung Sie zu sehr irritiert, und machen Sie später weiter. Ihr Hund kann besser lernen, wenn Ihr beide entspannt seid.
- Ihr Hund sollte mindestens sechs Monate alt sein, bevor Sie die Ausbildung mit dem Funkhalsband beginnen. Sie erwarten von Ihrem Hund sich längere Zeit zu konzentrieren und das Erlernte dem Gedächtnis einzuverleiben. Hunde die zu jung sind, haben noch nicht die erforderliche geistige Entwicklung und es fehlt ihnen daher die nötige Aufmerksamkeit.
- Das Ziel der Ausbildung ist es, Ihren Hund daran zu gewöhnen, mündliche Befehle in den verschiedensten Situationen auszuführen. Sie sollten damit rechnen, das Funkhalsband mindestens vier Monate lang einzusetzen. Als gute Regel gilt, das Funkhalsband jedesmal anzulegen, wenn Sie Ihren Hund ins Freie nehmen. Damit versichern Sie, dass sich das Tier die verschiedenen Befehle mit dem erwünschten Verhalten einprägt, und Sie stets die Überhand behalten.

### Warenregistrierung

Sie können ihre Ware auf der Webseite [www.innotek.net](http://www.innotek.net) registrieren lassen.

### Fehlerbehebung

Wenn das Funkhalsband nicht zu funktionieren scheint, dann versuchen Sie folgendes:

- Einschalten der Komponenten (Sender und Empfänger) wie in der Schnellstartbeschreibung beschrieben.
- Versuchen Sie das Funkhalsband besser auszurichten.
- Falls die LED am Empfänger nicht aufleuchtet, laden

Sie die Batterie wieder neu auf.

- Leuchtet die LED am Sendegerät nicht auf, so wechseln Sie die Batterien im Sender aus.
- Stimmen Sie die Geräte erneut aufeinander ab, laut Schritt 2 unter Schnelleinstieg.
- Prüfen Sie ob die Kontaktstifte fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kontaktstifte mit der Haut Ihres Hundes in Berührung kommen.
- Verbesserter Hautkontakt lässt sich durch leichtes Scheren des Fells oder Verwendung längerer Kontaktstifte erzielen.
- Niemals das Fell vom Hals abrasieren, Erhöhen Sie die Impulsstufe.

### WICHTIGE HINWEISE

1. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
2. Dieses Gerät ist nur zur Verwendung mit Hunden bestimmt. Niemals versuchen, das Gerät für andere als die hier beschriebenen Zwecke zu verwenden.
3. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Niemals Einstellungen vornehmen, während ihr Hund das Halsband trägt.

5. Wird ein Halsband für ausgedehnte Zeitabschnitte getragen, so besteht die Möglichkeit eines Zustandes bekannt als Drucknekrose. So können Sie gegen diesen Zustand vorzubeugen:

- Lassen Sie das Halsband niemals länger als 12 Stunden hintereinander an Ihrem Hund.
- Untersuchen Sie den Hals Ihres Hundes täglich auf Ausschläge oder Entzündungen.
- Überwachen Sie Ihren Hund während der ersten zwei Tage der Ausbildung.
- Das Halsband muss richtig passen und keinen unnötigen Druck ausüben, wobei zwischen dem Halsband leicht ein Finger Platz haben sollte.
- Waschen Sie die Halsgegend und die Kontaktstifte wöchentlich mit einem Waschlappen und einer milden Seife; anschließend gründlich spülen.
- Suchen Sie einen Tierarzt auf, falls sich der Zustand nicht innerhalb von 24 Stunden verbessert.

6. Zur besseren Isolierung bei hoher Feuchtigkeit stets die Gummieinlagen zwischen dem Halsband und den Kontaktstiften einlegen.
7. Andere Halsbänder sowie metallene Anhänger ablehnen, weil diese den ordnungsgemäßen Betrieb des Funkhalsbandes beeinträchtigen können.
8. Niemals die inneren Bestandteile zerlegen oder reparieren - nicht beachten führt zum Verlust jeglicher Garantieleistungen vom Hersteller. Diese Computerschaltkreise im Innern sollten nur von bevollmächtigten Fachleuten repariert werden.
9. Denken Sie daran, dass jeder Hund anders geartet ist

und dass Sie nicht wissen können, wie Ihr Hund auf dieses neue Produkt reagieren wird. Zur Gewährleistung der Sicherheit Ihres Hundes sollte die anfängliche Ausbildung mit Hilfe einer langen Leine erfolgen, um die Situation unter Kontrolle zu behalten.

10. Verlassen Sie sich nicht einzig und allein auf dieses Produkt in der Ausbildung Ihres Hundes, wenn Sie der Annahme sind, das Ihr Hund eine Gefahr für andere, oder sich selbst bedeutet, oder sich dem Halsband gegenüber in negativer Weise verhält. Stellen Sie den Gebrauch des Funkhalsbandes sofort ein, falls ihr Hund dabei knurren oder auch beißen sollte. Es gibt viele Gründe für aggressives Verhalten. Wenn Ihr Hund sich in der Vergangenheit aggressiv gezeigt hat, empfehlen wir Ihnen vor der Verwendung dieses Produkts eine erfahrene Fachkraft im Bereich Tierverhalten zu Rate ziehen.
11. Gewisse Hunde lassen sich nicht mit einem Funkhalsband ausbilden. Mitunter können sich auch sachgemäß ausgebildete Hunde weigern, einen Befehl auszuführen. Deshalb können INNOTEK und deren Vertretungen in keiner Weise garantieren, dass die Anlage das Tier des Kunden in allen Fällen vor dem Nichtbefolgen von Befehlen bewahrt.

#### Vorsicht mit dem Gebrauch von Batterien

- Nicht demontieren
- Nicht Kurzschliessen
- Nicht hohen Temperaturen aussetzen: 60°C/140°F
- Nicht verbrennen
- Hohe Feuchtigkeit vermeiden
- Außerhalb des Bereiches von Kindern aufbewahren



Batterien müssen recycelt oder entsorgt werden. Sie dürfen niemals in öffentlichen Abfalleimern entsorgt werden. Sollte es notwendig sein, die Batterien von Ihrem Gerät zu entfernen oder zu ersetzen, Ihr INNOTEK Service Center wird dies veranlassen in Bezug zu den örtlichen Bestimmungen.

#### BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

INNOTEK, Inc. garantiert dem ursprünglichen Einzelhandelskäufer, dass Produkte der Marke INNOTEK bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwei Jahren vom Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Diese beschränkte Garantie deckt jedoch nicht: versehentliche Schäden, die durch Kauen des Hundes entstehen, Blitzeinschlag, wo keine INNOTEK Blitzschutzkomponenten in Gebrauch sind (unterirdisches Tierzaunsystem); oder Nachlässigkeit, Änderungen und Missbrauch.

INNOTEK, Inc. bietet während der Garantiezeit mehrere Austauschmöglichkeiten für Produkte an. Sollten Sie Service benötigen, rufen Sie Ihr autorisiertes INNOTEK Service Center an, um den Serviceplan zu besprechen, der Ihrem Bedarf am besten entspricht. Die Kosten hän-

gen von der Bearbeitungszeit und der gewünschten Versandart ab. **Das Produkt bitte nicht zu Ihrem Händler zurückbringen.**

Anschließend an die zwei Jahre vom ursprünglichen Kaufdatum werden wir Ihr Produkt zu einem festen Preis, je nach Bestandteil, reparieren, ersetzen oder nachrüsten.

INNOTEK, Inc. übernimmt keine Haftung oder Verantwortung für Neben- oder Folgeschäden, die durch den Gebrauch oder einen Defekt, ein Versagen oder eine Fehlfunktion des Produktes entstehen, ganz gleich ob der Anspruch sich auf Garantie, Vertrag, Nachlässigkeit oder sonstiges stützt.

INNOTEK Produkte sind kein Ersatz für herkömmliches Gehorsamstraining. INNOTEK, Inc. garantiert nicht die Wirksamkeit seiner Produkte auf Grund der Unterschiedlichkeit in der Persönlichkeit und im Temperament der Hunde und wegen Einflüssen, über die INNOTEK keine Kontrolle hat.

Falls Service erforderlich ist, wenden Sie sich bitte wegen einer Rücksendegenehmigungs- (RMA) Nummer und Rücksendeanweisungen an das nächste, nachstehend aufgeführte Service Center. Wird die Rücksendeanforderung genehmigt, schicken Sie bitte das schadhafte Teil oder das komplette System versichert an die angegebene Adresse. Versandkosten sind nicht gedeckt.

INNOTEK Halsbänder sind entworfen für den Gebrauch in folgenden europäischen Ländern: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT, & SE.

Diese Produkt ist in vollständiger Übereinstimmung mit den Regularien der R&TTE – Richtlinien 1999/05/EEC. Die Beschreibung der Übereinstimmung können Sie finden unter : <http://www.innotek.net/world.shtml>

CE 0682

INNOTEK® ist ein Europäisches Warenzeichen von INNOTEK, Inc.

INNOTEK® ist ein registriertes Warenzeichen (USA) von INNOTEK, Inc.

© 2003, INNOTEK, Inc. Alle rechten vorbehalten.

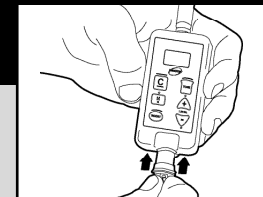
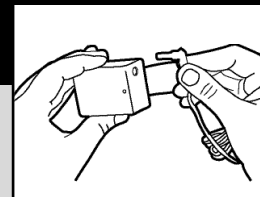
## Guía rápida para comenzar

ADV-300E, ADV-1000E & ADV-1002E



### Paso 1

Encendido

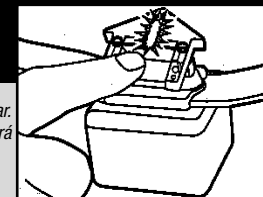


**COLLAR:** Cargue el collar de 12 a 14 horas. Una vez que haya terminado, asegúrese de cubrir el enchufe hembra de carga con el tapón gris. Coloque las baterías en el transmisor con el polo positivo (+) hacia fuera.

**MANDO TRANSNISOR:** Inserte las 2 pilas alcalinas de 6 voltios con el positivo (+) hacia fuera. Coloque la antena (ADV-1000E y ADV-1002E).

### Paso 2

Sincronización de los componentes



Coloque la lamparita de comprobación en los electrodos del collar. Presione el botón "C". La lamparita de comprobación se iluminará para mostrar el impulso.

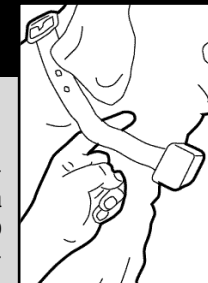
Desconecte el collar receptor del cargador. El piloto del collar parpadeará en color naranja o ámbar. Ahora dispone de 30 segundos para presionar y mantener presionado unos 3 segundos el botón rojo "C" (impulso continuo). La luz del collar virará en rojo. Ahora el mando y el collar ya están sintonizados y trabajarán juntos.



Usuarios del ADV-1002. Sintonice el collar amarillo al botón de impulso del "Dog 1". Luego repita el proceso para el collar negro y el botón de impulso del "Dog 2".

### Paso 3

Ajuste del collar



**Calce correcto:** El collar debe calzar ajustado pero lo suficientemente flojo como para que le permita colocar un dedo entre la banda del collar y el cuello del perro. El calce es importante dado que un collar flojo puede ocasionar un funcionamiento inconsistente. El largo de banda que sobre se puede recortar.

¡IMPORTANTE!: NO deje el collar puesto en su perro durante más de 12 horas.

# Modernos collares educativos digitales

## Modelos ADV-300E, ADV-1000E, ADV-1002E

### Consideraciones acerca del funcionamiento del transmisor

Este dispositivo portátil envía señales al receptor del collar para producir estimulación y/o tono. El transmisor es acorresistente y no se lo debe sumergir en agua ni colocar en la máquina lavaplatos.

### Botones del transmisor:

Para usuarios del ADV-300E y ADV-1000E

**C (CONTINUO)** - usted controla la duración de la estimulación mediante el tiempo que tenga apretado el botón. Para una estimulación corta, apriete y suelte el botón. Para una estimulación más larga, mantenga apretado el botón. Se podrá aplicar hasta un máximo de 10 segundos antes de que se accione el mecanismo de seguridad que evita que se envíe demasiada corrección. Después de 10 segundos, la estimulación quedará trabada durante otros 10 segundos.

**M (MOMENTÁNEO)** - envía un toque breve, premedido.

**BOOST (EMPUJÓN)** - Envía un impulso continuo 2 niveles más alto al nivel actual seleccionado. Por ejemplo, si el nivel de impulso está seleccionado al nivel 2, la tecla BOOST enviará un impulso al nivel 4. Algunos adiestradores quieren un acceso instantáneo a un impulso más alto para las situaciones en las que el perro no responde al nivel seleccionado (por ejemplo al ver una hembra en celo).

**STONE (TONO)** - el collar emite un tono pero no envía ninguna estimulación.

**+ (AUMENTO DE NIVEL)** - aumenta el nivel de estimulación

**- (DISMINUCIÓN DE NIVEL)** - disminuye el nivel de estimulación

La característica de INNOTEK® **Rapid Ramp™** significa que cuando mantiene presionado por más de una fracción de segundo alguno de los botones de +/- para subir o bajar de nivel, los dígitos subirán/bajarán rápidamente, muy útil para conseguir un nivel de impulso mayor rápidamente.

### Para usuarios del ADV-1002E

**DOG 1 (PERRO 1)** - Envía estimulación al Perro 1.

Utiliza estimulación continua, lo que quiere decir que, mediante la duración del tiempo que mantenga apretado el botón, usted tiene el control del tiempo que dura la estimulación. Para un toque corto, apriete y suelte el botón. Para una señal más larga, mantenga apretado el botón. Antes de que se accione el mecanismo de seguridad que evita que se envíe demasiada corrección, se pueden aplicar hasta un máximo de 10 segundos.

Después de 10 segundos, la estimulación quedará trabada durante otros 10 segundos.

**DOG 2 (PERRO 2)** Envía estimulación al Perro 2.

También utiliza estimulación continua.

**+ (AUMENTO DE NIVEL)** - aumenta el nivel de estimulación para el perro indicado en esa columna.

**- (DISMINUCIÓN DE NIVEL)** - disminuye el nivel de estimulación para el perro indicado en esa columna.

### Indicador visual digital

Cuando se apriete ya sea el botón continuo o el momentáneo (DOG1 ó DOG2 en el ADV-1002E), el indicador visual mostrará el nivel de estimulación que se está transmitiendo. Para los usuarios del ADV-1002E, luego de que se suelte el botón de la estimulación, el número del perro (Perro1/Perro2) y el nivel de estimulación se alternarán brevemente.

Cuando se apriete el botón de AUMENTO de nivel (+) o de DISMINUCIÓN de nivel (-), el indicador visual mostrará el nuevo nivel de estimulación.

La indicación de Batería baja (**LO BAT**) aparece cuando es necesario reemplazar las baterías del transmisor.

### Para usuarios del ADV-300E y ADV-1000E

Cuando se apriete el botón de tono, una pequeña barra aparecerá hacia la izquierda del nivel de estimulación 0 dado que no se está enviando ninguna estimulación.

### Baterías de reemplazo:

Los transmisores ADV utilizan dos baterías alcalinas de 6 voltios. Comúnmente, usted encontrará este tipo de baterías en el lugar en el que compró la unidad, en locales donde se venden baterías.

### Consideraciones acerca del funcionamiento del receptor

Para dejarle saber el estado del collar, las unidades ADV utilizan una luz de LED.

- Luz verde intermitente - le indica que el collar está encendido y listo para usar
- Luz roja pulsatoria - le indica que se está enviando estimulación
- Luz verde pulsatoria - le indica que se está enviando sólo tono
- Luz roja intermitente - le indica que la batería está baja; cárguelo tan pronto como sea posible
- Luz verde continua - le indica que está en tiempo de descanso por excesiva corrección; debe esperar 10 segundos
- Luz amarilla intermitente - le indica que se debe sincronizar el collar con el transmisor

### Prueba del receptor

- Sostenga la luz de prueba enfrente de las sondas de varilla del receptor
- Apriete el botón del transmisor para enviar estimulación
- La luz de prueba se iluminará durante el tiempo en que se está enviando estimulación
- La intensidad de la luz aumentará a medida que se aumente el nivel

### Carga de la batería del receptor

El receptor tiene una batería NiMH de larga vida. Para completar totalmente la carga tomará de 12 a 14 horas y funcionará hasta 72 horas entre una carga y otra dependiendo del uso y la temperatura. Las temperaturas extremas (frías o calientes) pueden afectar significativamente la vida de la batería. Cárguelo siempre a temperatura ambiente. El collar se debe cargar por completo una vez cada 2-3 meses.

Después de cargar el receptor se lo deberá sincronizar con el transmisor. Siga el Paso 2 de la Guía rápida para comenzar.

### Sintonizar el mando con el receptor

Localice la pegatina roja redonda en el mando y en el collar. Júntelas hasta que el piloto del collar se ilumine en verde y luego naranja. Separe el mando y el collar e inmediatamente presione durante unos 3 segundos el botón de impulso "C". El piloto del collar vibrará en rojo indicando que el impulso se está enviando. Ahora mando y collar ya trabajan juntos.

Usuarios del ADV-1002. Sintonicé el collar amarillo al botón de impulso del "Dog 1". Luego repita el proceso para el collar negro y el botón de impulso del "Dog 2".

### Datos útiles para el entrenamiento

- Mire el video que se incluye dado que del mismo podrá obtener la información básica para entrenar a su perro correctamente con un entrenador a distancia.
- ¡Elogie siempre a su perro por su buen comportamiento!
- Primero enséñele a su perro lo que significan las órdenes antes de introducir el collar como herramienta de refuerzo.
- Las sesiones de entrenamiento se deben mantener cortas, alrededor de diez minutos de entrenamiento y luego un período de descanso o de juego de por lo menos igual longitud de tiempo.
- Los perros aprenden por medio de la repetición. Si usted puede provocar una conducta indeseada anticipándola, puede tener mayor éxito con el entrenamiento. Por ejemplo, si el perro se porta mal y le salta a las visitas, haga que alguien entre y salga varias veces por la puerta delantera durante un período de media hora. Usted estará esperándolo y estará listo para enseñarle a su perro el comportamiento correcto.
- Termine siempre la sesión de entrenamiento con una nota positiva. Permita que el perro tenga éxito. De esta manera el perro estará deseando tener la próxima sesión.
- El entrenamiento debe ser divertido tanto para usted como para su perro. No entrene nunca cuando esté enojado. Si usted se siente frustrado durante el entrenamiento, deténgase y vuelva a entrenar más tarde. Su perro aprenderá mejor cuando los dos, usted y él, se sientan relajados.
- Nuestra recomendación es que su perro debe tener por lo menos seis meses de edad antes de comenzar un programa de entrenamiento a distancia. Usted le estará pidiendo a su perro que se concentre durante períodos de tiempo y que recuerde lo que usted le ha enseñado. Los cachorros pequeños no tienen necesariamente el desarrollo mental requerido ni pueden mantener la atención por períodos prolongados de tiempo, como para desarrollar estas actividades.
- La meta del entrenamiento es condicionar a su perro para que responda a sus órdenes verbales en cualquier situación. Usted debe planear usar el collar durante, por lo menos, cuatro meses. Una buena regla es, una vez que haya comenzado con un entrenador a distancia, tenga siempre el collar colocado en su perro cuando lo saque afuera. Esto asegurará que su perro tenga siempre la impronta de la respuesta correcta a las órdenes que usted le dé y que usted esté siempre en control.

### Registre su producto:

Usted puede registrar nuestro producto en nuestro sitio web en el [www.innotek.net](http://www.innotek.net)

### Detección de averías

Si pareciera que el collar no funciona, pruebe lo siguiente:

- Ajuste la banda del collar para que calce correctamente.
- Pruebe el receptor, si no se enciende ninguna luz, recargue la batería del receptor.
- Si el LED del transmisor está apagado, reemplace las baterías del transmisor.
- Conecte los componentes según se muestra en la Guía de Inicio Rápido.
- Vuelva a hacer coincidir los componentes sincronizándolos como se mostró en el Paso 2 de esta Guía rápida para comenzar.
- Controle que las sondas de varilla estén ajustadas.
- Asegúrese que las sondas de varilla estén tocando la piel del perro.
- Recorte el pelo del perro o utilice las sondas de varilla más largas para asegurar un contacto adecuado con la piel. No afeite nunca el cuello del perro.
- Use un nivel de estimulación más fuerte.

### ADVERTENCIA IMPORTANTE

- Lea por completo todas las instrucciones y siga todas las indicaciones.
- La finalidad de este dispositivo es para que se lo use sólo en perros. No trate nunca de usarlo para ningún otro propósito que no esté descrito en este manual.
- MANTENER ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- No realice nunca procedimientos de selección de funciones y ajuste mientras su perro tenga colocado el collar.
- Cualquier collar que se use por períodos largos de tiempo puede ocasionar una condición similar a las escaras que se producen cuando uno permanece mucho tiempo en cama, conocidas también como necrosis por presión. Para reducir la posibilidad de que ocurran usted debe seguir las indicaciones siguientes:
  - nunca deje el collar colocado en el perro durante más de 12 horas consecutivas.
  - examine diariamente el cuello del perro para detectar cualquier indicio de irritación o llaga.
  - supervise a su perro durante los 2 primeros días de entrenamiento.
  - controle el calce del collar para evitar una presión excesiva. Usted debe poder colocar un dedo entre la banda del collar y la piel de su perro.
  - lave semanalmente el área del cuello del perro y las sondas de varilla del collar con un trapo de lavar y jabón para manos suave, luego enjuague exhaustivamente.
  - si la condición todavía subsiste después de 24 horas, vea a su veterinario.
- Use siempre los aisladores de goma entre la banda del

collar y las sondas de varilla para proveer aislamiento en condiciones húmedas.

7. Mientras se use el collar de entrenamiento a distancia se deberán quitar los otros collares y placas de identificación metálicas dado que pueden interferir con el correcto funcionamiento del collar.
8. No intente desmantelar ni arreglar ninguno de los componentes de este sistema dado que al hacerlo quedará anulada por completo la garantía. El circuito computarizado sólo debe ser revisado y/o arreglado por un experto autorizado.
9. Tenga en cuenta que dado que los perros tienen temperamentos particulares, no hay manera de saber cómo reaccionará su perro ante la introducción de un sistema de collar de entrenamiento a distancia. Por la seguridad de su perro, durante el entrenamiento inicial, se deberá usar una trailla larga de manera que usted tenga control de la situación.
10. Si usted tiene alguna razón para pensar que su perro pueda plantear un peligro para otros, hacerse daño a sí mismo, o reaccionar adversamente al collar, no confíe solamente en este producto para entrenar a su perro. Si su perro muestra señales de gruñir, aullar o morder mientras está usando el collar, deje de usarlo inmediatamente. La agresión en perros tiene muchas causas. Si su perro ha exhibido cualquiera de estas características, le recomendamos que consulte con un perito entrenador profesional de perros o especialista en conducta animal que tenga experiencia con perros agresivos.
11. Ocasionalmente, puede ser que no se pueda entrenar al perro para responder a un collar de entrenamiento a distancia. Algunas veces, aun un perro entrenado correctamente puede desobedecer una orden. Por lo tanto, INNOTEK, sus distribuidores y representantes no pueden garantizar que el sistema evitará en todo los casos que el animal del cliente desobedezca las órdenes.

#### Cuidado del uso de la batería:

- No desmontar
- No la ponga en cortocircuito
- No la exponga a temperaturas elevadas: 60°C/140°F
- No la queme
- Evite humedades elevadas
- Matenga la batería fuera del alcance de los niños



Las baterías deben ser recicladas o depositadas correctamente en depósitos adecuados. Nunca deben ser depositadas en contenedores de basura corrientes. Si fuera necesario tirar o cambiar su unidad de batería, su centro de servicio INNOTEK se dispondrá de acuerdo con la legislación local.

#### GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA

INNOTEK, Inc. garantiza al comprador minorista original que los productos marca INNOTEK no presentarán defectos de material ni mano de obra, bajo uso normal, durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original. Esta garantía limitada excluye: daños accidentales causados por mordeduras de perros; daños causados por rayos donde no se use un componente INNOTEK de protección contra rayos (sistemas de cerco invisible para mascotas); o negligencia, alteración, o uso indebido.

Durante el período de vigencia de la garantía, INNOTEK, Inc. ofrece diversas opciones de intercambio del producto. En caso de que se requieran reparaciones, llame al Centro de Servicio de INNOTEK autorizado para discutir el plan de reparación que mejor satisfaga sus necesidades. Los costos dependen del tiempo de procesamiento y de las opciones de despacho deseadas. **No devuelva este producto a su distribuidor minorista.**

Tras dos años desde la fecha de compra minorista original, repararemos, reemplazaremos o actualizaremos su producto a un coste fijo según el componente.

INNOTEK, Inc. rechaza toda responsabilidad por cualquier tipo de daños incidentales o consecuentes que resulten del uso del producto o que sean causados por algún defecto, fallo o problema del mismo, ya sea que el reclamo se base en la garantía, contrato, negligencia, o cualquier otro motivo.

Los productos INNOTEK no son un sustituto del método de adiestramiento tradicional. Debido a la gran variedad en personalidad y temperamentos caninos, así como las influencias que escapan a nuestro control, INNOTEK, Inc. no garantiza la eficacia de sus productos.

Si necesita servicio, comuníquese con el centro autorizado más cercano tal como se indica a continuación para obtener un número de autorización de devolución de mercadería y las instrucciones para hacerlo. En caso de ser aprobada la solicitud de devolución, envíe la pieza defectuosa o todo el sistema por una empresa de transporte asegurada a la siguiente dirección. La garantía no cubre los gastos de envío.

#### Uso para el cual está destinado

Los Collares INNOTEK están diseñados para uso en los siguientes países europeos: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT y SE.

Este producto cumple por completo con las provisiones de la Directiva 1999/05/CEE para ETRYT (R&TTE) - Usted puede encontrar la Declaración de Conformidad en: <http://www.innotek.net/world.shtml>

CE 0682

INNOTEK® es una marca registrada de INNOTEK, Inc. Todos los otros nombres de productos o servicios son propiedad de sus respectivos dueños.  
© 2003, INNOTEK, Inc. Todos los derechos reservados.

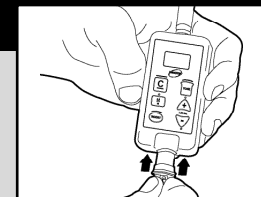
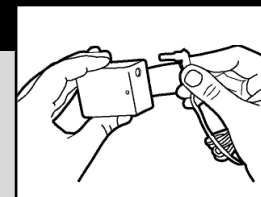
## Guide de démarrage rapide

ADV-300E, ADV-1000E et ADV-1002E



### Étape 1

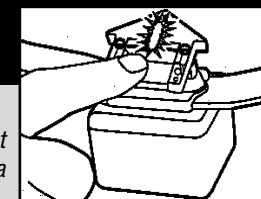
Mise en marche de l'unité



**COLLIER:** Chargez le collier durant 12 à 14 heures. Assurez-vous de bien remettre en place le couvercle gris du chargeur lorsque vous avez terminé. Insérez les batteries dans l'émetteur, borne positive (+) vers l'extérieur.  
**TÉLÉCOMMANDE:** insérer 2 piles alcalines 6V dans la télécommande (+ vers le haut) Fixer l'antenne à la télécommande (ADV-1000E, ADV-1002E).

### Étape 2

Synchronisation des appareils



Placer la lampe test sur les contacteurs du collier. Appuyer sur le bouton « C » de la télécommande et la lampe test clignotera indiquant ainsi qu'il y a stimulation.

Retirer le collier du chargeur. Le voyant du collier clignotera orange. Appuyer pendant 30 secondes sur le bouton rouge « C » (stimulation continue) de la télécommande. La lumière du collier clignotera rouge.



Les 2 éléments sont maintenant synchronisés et fonctionnent ensemble.

### Étape 3

Réglage du collier



**Réglage de la lanière :** la lanière du collier doit être suffisamment serrée mais assez lâche pour que votre doigt puisse passer entre la lanière et le cou du chien. Le réglage du serrage de la lanière est important car un collier trop lâche peut causer des irrégularités de performance. Vous pouvez couper la longueur excessive de lanière sans problème.

**IMPORTANT:** NE laissez PAS le collier sur votre chien pendant plus de 12 heures.

# Dispositifs de dressage numériques avancés

## Modèles ADV-300E, ADV-1000E et ADV-1002E

### Bien comprendre l'émetteur

Cet appareil portable signale au récepteur du collier de produire un signal de stimulation et/ou un signal sonore. L'émetteur est résistant à l'eau ; il ne doit ni être immergé dans l'eau, ni placé dans un lave-vaisselle.

### Boutons de l'émetteur:

Utilisateurs des modèles ADV-300E et ADV-1000E

**C (CONTINUE)** – vous contrôlez la durée de la stimulation en appuyant sur le bouton. Pour une stimulation de courte durée, appuyez sur le bouton et relâchez-le. Pour une stimulation plus longue, maintenez le bouton enfoncé. Vous pouvez garder le bouton enfoncé pendant 10 secondes au maximum. Ensuite, la sécurité se déclenche pour éviter un excès de correction. Après 10 secondes, la stimulation est bloquée durant encore 10 secondes.

**M (MOMENTANÉE)** – délivre une stimulation brève et pré-mesurée.

**BOOST** – Touche permettant une stimulation continue de 2 niveaux au dessus de celui sélectionné. Par exemple : si le niveau de stimulation est défini sur 2, une pression sur la touche « boost » donnera une stimulation de niveau 4. Certains dresseurs apprécient d'avoir un accès instantané à un niveau supérieur pour être sûrs que le chien réagisse, et plus particulièrement lorsqu'il se trouve dans un lieu avec de nombreuses distractions.

**TOPE (SIGNAL SONORE)** – produit un son à partir du collier. Aucune stimulation n'est produite.

**+ (AUGMENTER)** – augmente le niveau de stimulation

**- (DIMINUER)** – diminue le niveau de stimulation « INNOTEK® Rapid Ramp™ » signifie que lorsque vous appuyez sur les flèches de la télécommande pour augmenter ou diminuer le niveau de stimulation durant plusieurs secondes les niveaux défilent de manière rapide pour vous permettre d'atteindre les hauts niveaux plus vite.

### Utilisateurs du modèle ADV-1002E

**DOG 1 (CHIEN 1) – produit une stimulation au chien No. 1.** Le système utilise une stimulation continue. Ceci signifie que vous contrôlez la durée de stimulation en appuyant sur le bouton. Pour une stimulation de courte durée, appuyez sur le bouton et relâchez-le. Pour un signal plus long, maintenez le bouton enfoncé. Vous pouvez garder le bouton enfoncé pendant 10 secondes au maximum. Ensuite, la sécurité se déclenche pour éviter un excès de correction. Après 10 secondes, la stimulation est bloquée durant encore 10 secondes.

**DOG 2 (CHIEN 2) – produit une stimulation au chien 2.** Utilise également la stimulation continue.

**+ AUGMENTER** – augmente le niveau de stimulation du chien dont le numéro d'identification figure dans la colonne.  
**- DIMINUER** – diminue le niveau de stimulation du chien dont le numéro d'identification figure dans la colonne.



### Affichage numérique

Lorsque vous appuyez sur les boutons de stimulation continue ou momentanée (DOG1 ou DOG2 sur le modèle ADV-1002E), l'affichage indique le niveau de la stimulation transmise. Pour les utilisateurs du modèle ADV-1002E, une fois que le bouton de stimulation est relâché, le numéro d'identification du chien (1 ou 2) et le niveau de stimulation s'affichent l'un après l'autre rapidement.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Augmenter (+) ou sur le bouton Diminuer (-) le nouveau niveau de stimulation apparaît sur l'affichage.

Les lettres Batterie faible (**LO BAT**) apparaissent lorsque les piles de l'émetteur ont besoin d'être changées.

### Utilisateurs des modèles ADV-300E et ADV-1000E

Lorsque vous appuyez sur le bouton de signal sonore, une petite barre apparaît à gauche du niveau de stimulation 0 puisque aucune stimulation n'est produite.

### Remplacement des piles :

Les émetteurs ADV utilisent deux piles alcalines de 6 volts. Ces piles se vendent en général là où vous avez acheté votre unité et partout où l'on vend des piles électriques.

### Bien comprendre le récepteur

Les unités ADV utilisent une DEL pour vous indiquer l'état du collier.

- Vert clignotant – le collier est allumé et prêt à l'emploi
- Rouge pulsatoire – une stimulation est produite
- Vert pulsatoire – seul un signal sonore est produit
- Rouge clignotant – batterie faible ; recharger dès que possible
- Vert fixe – temporisation d'excès de correction expirée; attendez 10 secondes
- Jaune clignotant – le collier doit être synchronisé avec l'émetteur

### Test du récepteur

- Maintenez le témoin lumineux de test entre les sondes du récepteur
- Appuyez sur le bouton de l'émetteur pour produire une stimulation
- Le témoin lumineux de test reste allumé tant qu'une stimulation est produite
- L'intensité du témoin lumineux est proportionnelle à l'intensité de la stimulation

### Chargement du récepteur

Le récepteur a une pile NiMH longue durée. La charge complète de cette pile prend environ 12 à 14 heures. Elle a une autonomie maximum de 72 heures, variable en fonction de l'utilisation et de la température. Les températures extrêmes (chaudes ou froides) peuvent affecter significativement la durée de vie de la pile.

Rechargez-la toujours à température ambiante.

Le collier doit être rechargé au maximum tous les 2 à 3 mois.

Le récepteur doit être synchronisé avec l'émetteur après la recharge. Suivez les indications de l'étape 2 du Guide de démarrage rapide.

### Synchroniser le collier et la télécommande

Localiser le point rouge sur le collier et la télécommande. Superposer ces 2 points rouges jusqu'à ce le voyant s'allume en vert puis en orange. Eloigner les éléments l'un de l'autre et appuyer immédiatement sur la touche « C » de la télécommande. Le voyant du collier clignotera rouge pour indiquer qu'une stimulation est en cours. Les éléments sont synchronisés et fonctionnent ensemble.

Pour les utilisateurs de l'ADV-1002E : Synchroniser la télécommande et le collier comme indiqué ci-dessus en commençant par le collier jaune et en appuyant sur la stimulation « chien 1 », et répéter l'opération avec le collier noir et appuyer sur la stimulation « chien 2 ».

### Conseils de dressage

- Regardez la vidéo fournie pour assimiler les bases du dressage afin de réussir le dressage de votre chien avec le dispositif de dressage à distance.
- Félicitez toujours votre chien lorsqu'il se comporte bien !
- Apprenez-lui la signification de chacun des ordres avant d'introduire le collier comme moyen de renforcement.
- Faites des séances de dressages de courte durée (environ 10 minutes) et alternez-les avec des périodes de repos ou de jeu de durée équivalente au moins.
- Les chiens apprennent par répétition. Vous réussirez sans doute mieux à dresser votre chien si vous parvenez à provoquer un comportement non désirable lorsque vous pouvez l'anticiper. Par exemple, si le chien ne se comporte pas bien et saute sur les visiteurs, demandez à quelqu'un de sortir et d'entrer plusieurs fois par la porte d'entrée durant une période d'une demi-heure. Vous attendrez cette personne et vous serez prêt à apprendre à votre chien comment se comporter.
- Terminez toujours la séance de dressage sur une note positive. Laissez le chien réussir. De cette façon, il attendra la session de dressage suivante.
- Le dressage doit être amusant pour vous et pour votre chien. Ne désespérez jamais votre chien lorsque vous êtes en colère. Si vos frustrations grandissent au cours du dressage, arrêtez-vous et reprenez plus tard. Votre chien apprendra mieux lorsque vous êtes détendus tous les deux.
- Nous recommandons que votre chien soit au moins âgé de six mois avant que vous ne commenciez un programme de dressage à distance. Vous allez demander à votre chien de se concentrer pendant un certain temps et de se souvenir ce que vous lui avez

appris. Les jeunes chiots n'ont pas nécessairement un développement mental ou une capacité d'attention adéquats pour pouvoir entreprendre de telles activités.

- Le but du dressage est de conditionner votre chien pour qu'il réponde à vos commandes verbales en toute circonstance. Prévoyez d'utiliser le collier durant au moins quatre mois. Un bon conseil : une fois que vous avez commencé le dressage à distance, mettez toujours le collier à votre chien lorsque vous l'emenez dehors. Ceci permettra à votre chien de garder en mémoire les réponses correctes à vos ordres et ceci vous permettra de garder le contrôle sur votre chien.

### Enregistrez votre produit :

Votre produit peut être enregistré sur notre site Web : [www.innotek.net](http://www.innotek.net)

### Dépannage

Si le collier semble ne pas fonctionner, essayez les choses suivantes :

- Réglez le serrage de la lanière du collier.
- Testez le récepteur. Si aucun témoin lumineux n'est allumé, rechargez la batterie du récepteur.
- Si la DEL du récepteur est éteinte, remplacez les piles du récepteur.
- Mettez les 2 éléments sous tension comme expliqué dans le « guide de démarrage rapide ».
- Re-synchronisez les appareils comme l'indique l'étape 2 du Guide de démarrage rapide.
- Vérifiez que les sondes sont bien serrées.
- Assurez-vous que les sondes touchent la peau du chien
- Coupez les poils du chien ou utilisez des sondes plus longues pour assurer un bon contact avec la peau. Ne rasez jamais le cou du chien.
- Utilisez un niveau de stimulation plus fort.

### CONSEIL IMPORTANT

1. Lisez toutes les instructions et suivez toutes les indications.
2. Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement sur des chiens. N'essayez jamais de l'utiliser à d'autres fins que celles qui sont indiquées dans ce manuel.
3. GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
4. N'effectuez jamais de réglage tant que le collier est sur votre chien.

5. Tout collier porté durant longtemps peut provoquer des lésions qui s'apparentent à des escarres connues sous le nom de nécrose de pression. Pour en réduire le risque, vous devez :

- Ne jamais laisser le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.
- Examiner le cou du chien chaque jour pour vérifier qu'il est exempt de rash et qu'il n'est pas douloureux.
- Superviser votre chien durant les 2 premiers jours de

dressage.

- Vérifier le serrage du collier pour éviter une pression excessive ; vous devez pouvoir passer un doigt entre la lanière du collier et la peau de votre chien.
- Nettoyer le cou du chien et les sondes du collier une fois par semaine à l'aide d'une serviette de toilette (chiffon) et de savon doux pour les mains ; rincer abondamment.
- Si une lésion persiste pendant plus de 24 heures, voir votre vétérinaire.

6. Utiliser en permanence les isolants en caoutchouc entre la lanière du collier et les sondes pour assurer l'isolation en cas d'humidité.
7. Lorsque vous utilisez les colliers de dressage à distance, les autres colliers et médaillons métalliques doivent être retirés sous peine de nuire au bon fonctionnement du système.
8. N'essayez pas de démonter ou de réparer les composants de ce système sous peine d'annuler une partie de votre garantie. Seul un expert agréé peut réparer le circuit électronique.
9. N'oubliez pas que les chiens ont chacun leur tempérament. Il n'y a donc aucun moyen de savoir comment votre chien va réagir à l'introduction d'un système de dressage à distance. Pour la sécurité de votre chien, utilisez une longue laisse au début du dressage de façon à garder le contrôle de la situation.
10. Si vous avez des raisons de penser que votre chien pourrait nuire à autrui, se blesser ou réagir négativement au collier, ne vous fiez pas uniquement à ce produit pour dresser votre chien. Si votre chien grogne, s'empêtre ou mord lorsque vous utilisez le collier, arrêtez immédiatement d'utiliser le système. L'agressivité chez le chien a des causes multiples. Nous vous recommandons de consulter un dresseur professionnel ou un spécialiste du comportement animal expérimenté connaissant bien les comportements agressifs des chiens le cas échéant.
11. Il arrive parfois qu'un chien ne puisse pas être dressé pour répondre à un collier de dressage à distance. Parfois, même un chien bien dressé désobéit à un ordre. En conséquence, INNOTEK, ses distributeurs et agents ne peuvent pas garantir que le système empêchera toujours l'animal du client de désobéir aux ordres qui lui sont donnés.

#### Précaution d'emploi de la batterie:

- Ne pas démonter
- Ne pas court-circuiter
- Ne pas exposer à une température supérieure à 60°C/140°F
- Ne pas brûler
- Éviter trop d'humidité
- Garder la batterie à la batterie hors de portée des enfants



Les batteries doivent être recyclées. Elles ne doivent jamais être mises à la poubelle.

#### GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE

INNOTEK, Inc. garantit à l'acheteur d'origine les produits de la marque INNOTEK contre les défauts de matériaux et les vices de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale, pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat au détail initiale. Cette garantie limitée exclut les dommages accidentels provenant de négligence ; les dommages causés par la foudre lorsqu'un composant INNOTEK contre la foudre n'est pas utilisé (pour les systèmes de délimitation enterrés) ; la négligence, l'altération, et les utilisations abusives.

INNOTEK, Inc. offre plusieurs options d'échange de produits pendant la période de garantie. Si des réparations s'avèrent nécessaires, appelez votre centre de service après-vente agréé INNOTEK pour discuter de la modalité de service après-vente qui correspond le mieux à vos besoins. Les coûts sont liés au temps de traitement et aux options d'expédition. **Veillez ne pas retourner ce produit à votre revendeur.**

Une fois la période de deux ans après la date d'achat initial écoulée, nous réparerons, remplacerons ou mettrons à niveau votre produit selon un tarif fixe établi sur la base des composants.

INNOTEK, Inc. décline toute responsabilité en cas de dommages indirects ou accessoires provenant de l'utilisation du produit ou causés par tout défaut, toute défaillance ou tout dysfonctionnement du produit, que la réclamation soit basée sur la garantie, un contrat, une négligence ou autre.

Les produits de INNOTEK ne sont pas des substituts au dressage à l'obéissance traditionnel. INNOTEK, Inc. ne garantit pas l'efficacité de son produit en raison des variations de personnalité des chiens, de leur tempérament, et des influences sur lesquelles INNOTEK n'a aucun contrôle.

Pour toute réparation, veuillez communiquer avec le Centre de service le plus près de chez vous, dont vous trouverez les coordonnées ci-dessous, pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (ARM) et des instructions pour le retour. Si la demande de retour est approuvée, veuillez faire parvenir les pièces défectueuses, ou le système au complet, en envoi assuré, à l'adresse spécifiée. Les frais de port ne sont pas couverts.

#### Applications

Les colliers sont conçus pour être utilisés en Europe dans les pays suivants : AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT et SE.

Ces produits sont conformes aux dispositions R et TTE de la norme européenne 1990/05/EEC. La déclaration de conformité est disponible sur le Web à l'adresse suivante: <http://www.innotek.net/world.shtml>

CE 0682 ①

INNOTEK® est une marque de INNOTEK, Inc.

Tous les autres noms de produits ou de services sont la propriété de leur détenteurs respectifs.

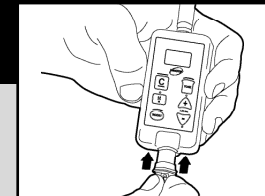
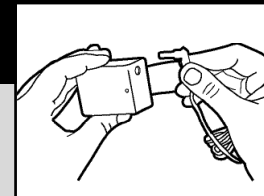
© 2003 INNOTEK, Inc. Tous droits réservés.

## Guida di avviamento rapido

ADV-300E, ADV-1000E e ADV-1002E



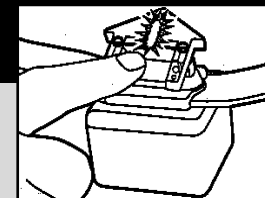
### Passo 1 Accensione



**COLLARE:** Caricare il collare per 12-14 ore. Al termine, assicurarsi di coprire la presa di carica con lo spinotto grigio. Inserire le batterie nel lato esterno positivo (+) del trasmettitore.

**TRASMETTITORE PALMARE :** inserire due batterie alcaline nel trasmettitore con il lato positivo (+) in su. Attaccare l'antenna al trasmettitore. (ADV 1000E- ADV1002E).

### Passo 2 Accoppiamento dei componenti



*Mettere il tester sui punti di contatto. Premere il bottone "C", il tester si illuminerà per dimostrare l'avvenuta stimolazione.*

Togliere il collare dal caricabatteria. Sul collare lampeggerà una luce di colore giallo.



Entro 30 secondi premere e trattenere il pulsante rosso "C" (stimolazione continua) del trasmettitore. La luce del collare pulserà di rosso. Collare e trasmettitore sono sincronizzati tra loro e opereranno assieme.

Per chi utilizza l' ADV1002: sincronizzare il collare giallo con il pulsante di stimolo n.1, poi ripetere la procedura con il collare nero ed il pulsante di stimolo n.2

### Passo 3 Regolazione del collare



**Adattamento corretto:** l'adattamento del collare deve essere aderente, ma abbastanza allentato da consentire l'inserimento di un dito tra la cinghia del collare e il collo del cane. È importante l'adattamento in quanto un collare allentato potrebbe causare una prestazione discontinua. Si può anche tagliare l'eccessiva lunghezza della cinghia del collare.

**IMPORTANTE!:** NON lasciare il collare sul cane per oltre 12 ore.

# Addestratori digitali avanzati

## Modelli ADV-300E, ADV-1000E, ADV-1002E

### Spiegazione del funzionamento del trasmettitore

Questo dispositivo palmare segnala al ricevitore del collare di produrre una stimolazione e/o un tono. Il trasmettitore è impermeabile ma non deve essere immerso in acqua o collocato in una lavastoviglie.

### Pulsanti del trasmettitore:

utenti di ADV-300E e di ADV-1000E

**C [CONTINUO]** - controlla la lunghezza della stimolazione a seconda della durata di pressione sul pulsante. Per una breve stimolazione, premere e rilasciare il pulsante. Per una stimolazione più lunga, tenere premuto il pulsante. Si può applicare un massimo di 10 secondi prima che si attivi il sistema di sicurezza contro una correzione eccessiva. Dopo 10 secondi, la stimolazione si bloccherà per altri 10 secondi.

**M [TEMPORANEO]** - invia un tocco breve e prestantibile.

**BOOST [SPINTA]** - Invia stimolazione continua 2 livelli più alti di quello selezionato. Per esempio se il livello di stimolo è posizionato sul 2, alzando il pulsante "BOOST" si invierà una stimolazione a livello 4. Questo perché alcuni addestratori preferiscono un accesso immediato a stimolazioni alte.

**tone [TONO]** - produce un tono dal collare. Non viene inviata alcuna stimolazione.

**+ [LIVELLO SU]** - aumenta il livello di stimolazione

**- [LIVELLO GIÙ]** - diminuisce il livello di stimolazione

**INNOTEK® Rapid Ramp™:** Quando trattenete per più di una frazione di secondo il pulsante LEVEL UP/DOWN, i livelli di stimolazione aumenteranno/diminuiranno rapidamente; e' ottimo per ottenere stimolazioni alte in fretta.

### Utenti di ADV-1002E

**DOG 1 [CANE 1]** - Fornisce la stimolazione per il Cane 1. Usa una stimolazione continua, il che significa che l'utente controlla la lunghezza della stimolazione a seconda della durata di pressione sul pulsante. Per un tocco breve, premere e rilasciare il pulsante. Per un segnale più lungo, tenere premuto il pulsante. Si può applicare un massimo di 10 secondi prima che si attivi il sistema di sicurezza contro una correzione eccessiva. Dopo 10 secondi, la stimolazione si bloccherà per altri 10 secondi.

**DOG 2 [CANE 2]** - fornisce la stimolazione per il Cane 2. Usa anche una stimolazione continua.

**+ [LIVELLO SU]** - aumenta il livello di stimolazione per il cane indicato in quella colonna.

**- [LIVELLO GIÙ]** - diminuisce il livello di stimolazione per il cane indicato in quella colonna.

### Il display digitale

Quando si preme uno dei due pulsanti, quello continuo o

quello temporaneo (DOG1 o DOG2 sull'ADV-1002E), il display indicherà il livello di stimolazione trasmesso. Per gli utenti dell'ADV-1002E, dopo il rilascio del pulsante di stimolazione, si alterneranno brevemente il numero del cane [Dog1/Dog2] e il livello di stimolazione. Quando viene premuto il pulsante Livello SU [+] o Livello GIÙ [-], il display evidenzierà il nuovo livello di stimolazione.

Quando le batterie devono essere sostituite apparirà **LO BAT**.

### Utenti di ADV-300E e di ADV-1000E

Quando viene premuto il pulsante di tono, apparirà una piccola barra alla sinistra del livello di stimolazione 0 in quanto non è stata inviata alcuna stimolazione.

### Sostituzione delle batterie

I trasmettitori ADV usano due batterie alcaline da 6 volt.

### Spiegazione del funzionamento del ricevitore

Le unità ADV usano una spina LED per comunicare lo stato del collare.

- Spia verde lampeggiante - il collare è acceso e pronto all'uso
- Spia rossa pulsante - viene inviata una stimolazione
- Verde pulsante - viene inviato solo il tono
- Spia rossa lampeggiante - batteria scarica; caricare al più presto possibile
- Spia verde fissa - interruzione di correzione eccessiva; attendere 10 secondi
- Spia gialla lampeggiante - il collare deve essere accoppiato al trasmettitore

### Verifica del ricevitore

- Tenere la spia di test lungo le sonde del ricevitore
- Premere il pulsante del trasmettitore per la stimolazione
- La spia di test si illuminerà per la durata dell'invio di stimolazione
- L'intensità della spia aumenterà all'aumentare del livello

### Carica del ricevitore

Il ricevitore dispone di una batteria NiMH di lunga durata. Occorreranno 12-14 ore per una carica completa e funzionerà fino a 72 ore tra le cariche a seconda dell'uso e della temperatura. Le temperature estreme (troppo calde o troppo fredde) possono condizionare notevolmente la durata della batteria. Caricare sempre a temperatura ambiente.

Il collare deve essere caricato completamente una volta ogni 2-3 mesi.

Il ricevitore avrà bisogno di essere accoppiato al trasmettitore dopo la carica. Seguire il Passo 2 della Guida di avviamento rapido.

### Accoppiamento di trasmettitore e ricevitore

Sincronizzazione del trasmettitore con il collare. Avvicinate i punti rossi del trasmettitore e del collare. Tenerli vicino fino a che il colore del led del collare diventa verde, poi ambra. Staccare il collare dal trasmettitore e immediatamente premere il pulsante "C". Il led del collare lampeggerà di rosso indicando che la stimolazione e' stata inviata. Ora collare e trasmettitore operano insieme.

Per chi utilizza l'ADV 1002: sincronizzate il trasmettitore con il collare come sopra, iniziando con il collare giallo e il pulsante di stimolazione 1. Poi ripetere con il collare nero e il pulsante di stimolazione 2.

### Consigli di addestramento

- Guardare il video incluso per capire bene le basi dell'addestramento del cane con un addestratore remoto.
  - Il buon comportamento del cane va sempre complimentato!
  - Insegnare al cane cosa significano i comandi presentando il collare come uno strumento di rafforzamento.
  - Le lezioni di addestramento devono essere brevi, circa dieci minuti di addestramento e il resto riposo o un periodo di gioco almeno della stessa durata.
  - I cani apprendono con le ripetizioni. Si potrebbe avere più successo se si elimina un comportamento indesiderato quando lo si può anticipare. Per esempio, se il cane si comporta male e salta sui visitatori, si potrebbe far entrare in casa una persona continuamente per un periodo di mezz'ora. L'utente, pertanto, prevedendolo, sarà pronto ad insegnare al cane il comportamento giusto.
  - Concludere una sessione di addestramento con una nota positiva. Il cane deve sentirsi soddisfatto. In questo modo attenderà vivamente la sessione successiva.
  - L'addestramento deve essere divertente per il cane e per l'utente. Non addestrare mai quando si è di cattivo umore. Se l'utente si sente frustrato durante l'addestramento, interrompere e riprovare successivamente. Il cane apprenderà meglio quando sia il cane che l'utente sono rilassati.
  - Consigliamo che il cane abbia almeno sei mesi di età prima di iniziare un programma di addestramento remoto. Occorre chiedere al cane di concentrarsi per periodi di tempo e ricordare quanto gli è stato insegnato. I cuccioli non dispongono dello sviluppo mentale o dell'attenzione richiesti per queste attività.
  - L'obiettivo dell'addestramento è di condizionare il cane a rispondere ai comandi verbali in tutte le situazioni. Occorre pianificare l'uso del collare per almeno quattro mesi. Una buona norma è, una volta iniziato con un addestratore remoto, far indossare sempre il collare al cane quando lo si porta fuori. Ciò assicurerà che questi reagirà sempre nel modo giusto ai comandi del padrone e che quest'ultimo è sempre in controllo.
- Registrazione del prodotto:**  
Il prodotto può essere registrato sul nostro sito web a [www.innotek.net](http://www.innotek.net)
- Risoluzione dei problemi**  
Se il collare non sembra funzionare, provare quanto segue:
- Regolare la cinghia del collare per l'indossamento.
  - Testare il ricevitore, se non si accede la spia, ricaricare la batteria nel ricevitore.
  - Se il LED del trasmettitore non funziona, sostituire le batterie del trasmettitore.
  - Accendere collare e trasmettitore come mostrato nel Pronuntario veloce.
  - Riaccoppiare i componenti come evidenziato nel Passo 2 della Guida di avviamento rapido.
  - Verificare che le sonde siano fissate saldamente.
  - Assicurarsi che le sonde tocchino la pelle del cane.
  - Tagliare il pelo del cane o usare sonde più lunghe per assicurare un contatto idoneo sulla pelle. Non radere mai il collo del cane.
  - Usare un livello di stimolazione più forte.

### CONSIGLI IMPORTANTI

1. Leggere tutte le istruzioni e seguire tutte le indicazioni.
2. Questo dispositivo è previsto solo per l'uso sui cani.

Non cercare mai di usarlo per qualsiasi scopo non descritto in questo manuale.

3. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.
4. Non eseguire mai procedure di preparazione quando il collare è indossato dal cane.

5. Qualsiasi collare indossato per lunghi periodi di tempo può causare una condizione simile alle piaghe da decubito, nota come Necrosi da pressione. Per ridurne la possibilità, occorre procedere nel modo seguente:

- Non lasciare mai il collare sul cane per più di 12 ore consecutive.
- Esaminare quotidianamente il collo del cane per l'eventuale presenza di segni di irritazione o piaghe.
- Sorvegliare il cane durante i 2 primi giorni di addestramento.
- Verificare l'indossamento del collare per evitare eccessiva pressione; si dovrebbe poter inserire un dito tra la cinghia del collare e la pelle del cane.
- Lavare l'area del collo del cane e le sonde del collare settimanalmente con un panno bagnato e un sapone blando; sciacquare per bene.
- Se la condizione persiste oltre le 24 ore, contattare il veterinario.

6. Usare sempre gli isolatori di gomma tra la cinghia del collare e le sonde per garantire l'isolamento in condizioni di umidità.

7. Quando si usa il collare di addestramento remoto, altri collari e targhette metalliche devono essere rimossi in quanto questi potrebbero interferire con il corretto funzionamento.

8. Non cercare di smontare o riparare qualsiasi componente di questo sistema; così facendo si annulla completamente la garanzia. Il circuito computerizzato deve essere riparato solo da personale autorizzato.

9. Occorre sapere che poiché i cani hanno un temperamento individuale, non vi è modo di sapere la reazione del cane all'introduzione di un sistema a collare di addestramento remoto. Per la sicurezza del cane, nel corso dell'addestramento iniziale occorre usare un conduttore lungo in modo da avere il controllo della situazione.

10. Se c'è ragione di credere che il cane possa causare pericolo per altri, per se stesso o reagire aggressivamente al collare, non basarsi soltanto su questo prodotto per addestrare il cane. Se il cane ringhia, grugnisce o morde durante l'uso del collare, interromperne immediatamente l'uso. L'aggressione nei cani può scaturire da molte cause. Consigliamo di consultare un addestratore di cani professionista o un comportamentista esperto di cani aggressivi se il cane mostra tali caratteristiche.

11. Occasionalmente, un cane non può essere addestrato per rispondere ad un collare di addestramento remoto. Talvolta anche un cane addestrato correttamente può disobbedire ad un comando. Pertanto, INNOTEK, i suoi distributori e concessionari non possono garantire che il sistema garantirà l'assoluta obbedienza dell'animale ai comandi del padrone.

### Precauzioni per l'uso delle batterie ricaricabili:

- Non apritele
- Non manomettere il circuito
- Non esporle ad alte temperature (60°C/140°F)
- Non bruciarle
- Evitate l'alta umidità
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini



Le batterie devono essere riciclate o smaltite negli appositi raccoglitori. Non buttarle MAI nella pattumiera municipale. Nel caso si rendesse necessario rimuovere o sostituire le batterie ricaricabili, rivolgetevi al Centro Assistenza INNOTEK più vicino al quale potrà effettuare la sostituzione e smaltimento come da regolamento.

### GARANZIA LIMITATA INTERNAZIONALE

INNOTEK, Inc. garantisce all'acquirente al dettaglio originale, che i prodotti di marca INNOTEK saranno esenti da difetti di materiale e manodopera, con l'uso normale, per un periodo di due anni dalla data dell'acquisto al dettaglio originale. Questa Garanzia Limitata esclude: danni accidentali causati dai morsi del cane; danni da fulmini laddove non sia in uso un componente di protezione dai fulmini della INNOTEK (sistemi di recinzione per animali domestici interrati); o negligenza, alterazione, e cattivo uso.

INNOTEK, Inc. offre numerose opzioni di scambio di prodotto durante il periodo di garanzia. Se occorre assistenza, chiamare il Centro Assistenza Innotek autorizzato per discutere il programma di servizio che meglio si adatta alle proprie esigenze. I costi dipendono dai tempi di lavorazione e dalle opzioni di spedizione desiderati. **Non restituire questo prodotto al dettagliante.**

Dopo due anni dalla data di acquisto al dettaglio originale, ripareremo, sostituiranno o potenzieremo il prodotto ad un tasso fisso basato sul componente.

INNOTEK, Inc., non sarà responsabile per qualsiasi danno incidentale o consequenziale risultante dall'uso del prodotto o causato da qualsiasi difetto, guasto o malfunzione del prodotto, se il reclamo si basa su garanzia, contratto, negligenza o altro.

I prodotti INNOTEK non sono sostituiti dell'addestramento di obbedienza tradizionale. INNOTEK, Inc. non garantisce l'efficacia dei suoi prodotti a causa di variazioni nella personalità, del temperamento e delle influenze canine al di fuori del controllo di INNOTEK.

Se occorre assistenza, contattare il Centro Assistenza più vicino come consigliato qui sotto per ottenere un numero di Autorizzazione Restituzione Merce (RMA) e le istruzioni di restituzione. Se viene approvata la richiesta di restituzione, inviare il pezzo difettoso o il sistema completo tramite corriere assicurato all'indirizzo specificato. I costi di spedizione non sono inclusi.

### Uso previsto

I collari Innotek sono destinati all'uso in Paesi europei: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

Questo prodotto è conforme alle disposizioni del R&TTE – Direttiva 1999/05/EEC. La Dichiarazione di Conformità è reperibile a: <http://www.innotek.net/world.shtml>

CE 0682

INNOTEK® è un marchio di fabbrica della INNOTEK, Inc.

Tutti gli altri nomi di prodotto o servizio sono di proprietà dei loro rispettivi proprietari.

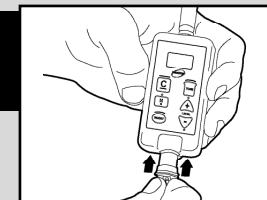
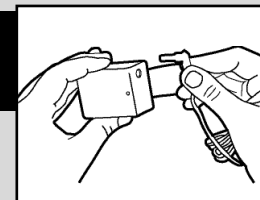
© 2003, INNOTEK, Inc. Tutti i diritti sono riservati.

## Snelstart handleiding

ADV-300E, ADV-1000E & ADV-1002E



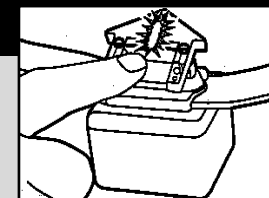
### Stap 1 Opladen



**HALSBAND:** Laad de halsband 12-14 uren op. Vergeet niet de grijze stop terug op het laadstopcontact te doen als u gedaan hebt. Steek de batterijen in de zender met de positieve pool (+) naar boven.

**ZENDER:** Plaats de twee 6Volt Alkaline batterijen in de zender, positief naar boven. Voor de ADV-1000E & 1002E de antenne in de voorziene opening draaien.

### Stap 2 Onderdelen afstemmen



*Plaats het testlichtje op de beide contactpunten van de ontvanger, druk dan op de "C" toets van uw zender. Het testlicht zal oplichten, zo weet u dat het toestel werkt en stimulatie geeft.*

Verwijder de ontvanger van de oplader. De ontvanger zal oranje fllikkeren. Druk dan binnen de 30sec. op de "C" toets (continu stim.) van de zender. De ontvanger zal nu rood branden. De zender en ontvanger zijn nu gesynchroniseerd.



Voor de ADV-1002E gebruikers: Synchroniseer de gele halsband met de Dog 1 stimulatie toets, de zwarte halsband met de Dog 2 stimulatie toets op uw zender.

### Stap 3 De Halsband regelen



**Juiste Passing:** De halsband moet strak aanpassen, maar los genoeg zijn om één vinger tussen de riem and de nek van de hond te kunnen steken. De passing is belangrijk omdat een losse halsband een inconsistente werking kan veroorzaken. De overbodige riemlengte mag afgesneden worden.

**BELANGRIJK:** Laat de halsband NIET langer dan 12 uren per dag aan.

# Digitale Geavanceerde Trainers

## Modellen ADV-300E, ADV-1000E, ADV-1002E

### Begrijp hoe de zender werkt

Dit draagbaar apparaat stuurt een signaal naar de halsbandontvanger om stimulatie en/of toon te produceren. De zender is waterbestendig maar mag niet in water ondergedompeld of in een vaatwasmachine geplaatst worden.

### Zenderknoppen:

ADV-300E en ADV-1000E gebruikers

**C (CONTINU)** - u controleert de lengte van de stimulatie met de tijd dat u de knop ingedrukt houdt. Voor een korte stimulatie, druk de knop kortstondig in. Voor een langere stimulatie, houd de knop ingedrukt. Men kan maximum 10 seconden stimulatie geven vooraleer de veiligheid die overcorrectie belet inschakelt. Na tien seconden, zal de stimulatie voor een bijkomende 10 seconden geblokkeerd zijn.

**M (KORTSTONDIG)** - geeft een korte, voorafgemeten tik.

**BOOST** Deze toets geeft 2 stimulatie levels hoger dan het door u ingestelde stimulatie niveau. Vb. Indien u stimulatie 2 heeft ingesteld en u drukt op de "BOOST" toets zal deze stimulatie niveau 4 geven.

**TOE (TOON)** - de halsband geeft een toon af. Er wordt geen stimulatie geleverd.

**+ (NIVEAU HOGER)** - verhoogt het stimulatieniveau

**- (NIVEAU LAGER)** - verlaagt het stimulatieniveau

**INNOTEK® RAPID RAMP™** - Dit wil zeggen, zolang u op de toetsen UP/ DOWN drukt, deze op een fractie van een seconde het stimulatie niveau op en neer laat gaan.

### ADV-1002E gebruikers

**DOG 1 (HOND 1)** - Geeft stimulatie aan Hond 1. Gebruikt continue stimulatie, dit wil zeggen, u controleert de lengte van de stimulatie met de tijd dat u de knop ingedrukt houdt. Voor een korte tik, de knop indrukken en snel los laten. Voor een langer signaal, houd de knop ingedrukt. Men kan maximum 10 seconden stimulatie geven vooraleer de veiligheid die overcorrectie belet inschakelt. Na tien seconden, zal de stimulatie voor een bijkomende 10 seconden geblokkeerd zijn.

**DOG 2 (HOND 2)** - Geeft stimulatie aan Hond 2.

Gebruikt ook continue stimulatie.

**+ (NIVEAU HOGER)** - verhoogt het stimulatieniveau voor de hond aangewezen in die kolom aangewezen.

**- (NIVEAU LAGER)** - verlaagt het stimulatieniveau voor de hond aangewezen in die kolom.

### De Digitale Scherm

Als men één van de knoppen voor continue of kortstondige stimulatie indrukt (DOG1 of DOG2 op de ADV-1002E), zal het scherm het doorgestuurde stimulatieniveau aangeven. Voor ADV-1002E gebruikers, na het loslaten van de stimulatieknoop, zullen hondsnummer (Hond 1/ Hond 2) en stimulatieniveau kort alterneren. Als men op de knop drukt voor Niveau HOGER (+) of

Niveau LAGER (-), zal het scherm het nieuwe stimulatieniveau aangeven.

**LO BAT** verschijnt als de zenderbatterijen moeten vervangen worden.

### ADV-300E en ADV-1000E gebruikers

Als men de toonknop indrukt, zal een kleine balk verschijnen links van het stimulatieniveau 0 vermits er geen stimulatie wordt geleverd.

### Vervangingsbatterijen:

De ADV zenders gebruiken twee 6-volt alkalische batterijen. Deze zijn normaal verkrijgbaar op de aankoopplaats van uw eenheid en op plaatsen waar batterijen verkocht worden.

### De Ontvanger begrijpen

De ADV eenheden gebruiken LED licht om u in te lichten over de status van de halsband.

- Knipperend groen licht – halsband is aan en klaar voor gebruik
- Pulserend rood licht – stimulatie wordt geleverd
- Pulserend groen – enkel toon wordt geleverd
- Knipperend rood licht – lage batterij; zo vlug mogelijk herladen
- Continu groen licht – over-correctie blokkering; 10 seconden wachten
- Knipperend geel licht – halsband moet op de zender afgestemd worden

### Testen van de Ontvanger

- Houd het testlicht over de contactpunten van de ontvanger
- Druk de zenderknop in om stimulatie te geven
- Het testlicht zal aangaan voor de tijdsduur dat stimulatie wordt geleverd
- De intensiteit van het licht zal versterken als het niveau verhoogt

### De Ontvanger opladen

De ontvanger heeft een lange levensduur NiMH batterij. De batterij vergt 12-14 uren om volledig op te laden en zal maximum 72 uren meegaan tussen laadbeurten, afhankelijk van gebruik en temperatuur. Extreme temperaturen (warm of koud) kunnen de levensduur van de batterij aanzienlijk beïnvloeden. Laad de ontvanger altijd op kamertemperatuur. Eénmaal om de 2-3 maanden moet de halsband volledig opgeladen worden. Na het opladen moet de ontvanger op de zender afgestemd worden. Volg Stap 2 van de Snelstart handleiding.

### SYNCHRONISEREN van uw toestel.

Zowel op de zender en ontvanger bevindt zich een rood punt. Breng deze 2 rode punten samen en wacht op een continu rood licht. Dit rood licht gaat weg en er komt een oranje licht. Wacht 3sec. Haal de zender en ontvanger van elkaar en druk op de "C" toets van uw zender. Uw toestel is nu gesynchroniseerd en klaar om mee te werken.

Voor de ADV-1002E gebruikers; Synchroniseer uw zender en ontvanger zoals hierboven te beginnen met de gele halsband "Dog 1" vervolgens de zwarte halsband "Dog 2".

### Trainingstips

- Bekijk de ingesloten video om de grondbeginselen van hondentraining met een afstandsbediende trainer te begrijpen.
- Prijs uw hond altijd aan voor goed gedrag!
- Leer uw hond de betekenis van de bevelen aan, vooraleer de halsband te introduceren als een versterkingsmiddel.

- Houd de trainingssessies kort, ongeveer tien minuten training en dan een rust- of speelperiode van minstens gelijke lengte.
- Honden leren door herhaling. De training kan meer doeltreffend zijn door een ongewenst gedrag uit te lokken en de reactie te anticiperen. Bijvoorbeeld, als de hond zich niet gedraagt en opspringt naar bezoekers, vraag iemand verschillende keren door de voordeur binnen te komen over een periode van een half uur. U zult het zien aankomen en klaar staan om uw hond het goede gedrag aan te leren.
- Beëindig een trainingssessie altijd op een positieve noot. Laat uw hond succesvol zijn. Op deze wijze zal hij uitkijken naar de volgende sessie.
- Training moet leuk zijn zowel voor u als voor uw hond. Nooit trainen als u kwaad bent. Als de training frustraties opwekt, stop er mee en kom er later op terug. Uw hond leert beter als u beiden ontspannen bent.
- Wij raden aan dat uw hond minstens zes maanden oud is vooraleer een afstandstrainingprogramma te beginnen. U zult concentratie vragen van uw hond gedurende een bepaalde tijd en dat hij onthoudt wat u hem aanleert. Jonge honden hebben niet de nodige mentale ontwikkeling of concentratievermogen voor deze activiteiten.
- Het doel van de training is uw hond te conditioneren zodat hij in alle omstandigheden antwoordt op uw mondelinge bevelen. U moet voorzien dat u minstens vier maanden de halsband zult gebruiken. Een goede regel is, eens begonnen met een afstandstrainer moet de hond altijd de halsband aan hebben als u hem buiten neemt. Hierdoor zal de juiste reactie op uw bevelen bij hem ingeprent worden en bent u altijd in controle van de situatie.

### Uw product registreren:

Uw product kan op onze website [www.innotek.net](http://www.innotek.net) geregistreerd worden.

### Foutopsporing

Als de halsband niet schijnt te werken, probeer het volgende:

- AAN/ UIT zetten van uw toestel. Zie quick start guide.
- Regel de passing van de halsbandriem.
- Test de ontvanger, als geen licht brandt, herlaadt de batterij in de ontvanger.
- Als de zender LED uit is, vervang de zenderbatterijen.
- Stem de onderdelen terug op elkaar af zoals aangegeven in Stap 2 van de Snelstart handleiding.
- Controleer dat de contactpunten vast zitten.
- Controleer dat de contactpunten de huid van de hond raken.
- Snij het haar van de hond kort af, of gebruik de langere contactpunten om goed huidcontact te garanderen. Scheer nooit de nek van de hond.
- Gebruik een sterker stimulatieniveau.

Als u het probleem niet kunt oplossen met het volgen van deze stappen.

### BELANGRIJK ADVIES

1. Lees alle instructies en volg alle richtlijnen.
2. Dit apparaat is enkel bestemd voor gebruik bij honden. Probeer nooit het apparaat te gebruiken voor doeleinden die niet in deze handleiding beschreven zijn.
3. ACHTUNG: VON KINDERN FERN HALTEN.
4. Stel het apparaat nooit af als uw hond de halsband aan heeft.

5. Elke langdurig gedragen halsband kan een conditie veroorzaken vergelijkbaar met doorliggen, ook gekend als druknecrose. Om de kans hierop te verkleinen, moet u het volgende doen:

- Laat de halsband nooit langer dan 12 opeenvolgende uren aan uw hond.
- Dagelijks de nek van de hond nakijken voor tekenen van uitslag of zweren.
- Houd uw hond nauw in de gaten tijdens de 2 eerste trainingdagen.
- Controleer de passing om excessieve druk te vermijden; u moet in staat zijn één vinger kunnen steken tussen de halsbandriem en de huid van uw hond.
- Was de nek van de hond en de contactpunten van de halsband wekelijks met een washandje en milde zeep, spoel overvloedig.
- Als de conditie langer dan 24 urenhoudt, raadpleeg uw dierenarts.

6. Gebruik altijd de rubberen isolatoren tussen de halsbandriem en de contactpunten om te isoleren in vochtige omstandigheden.

7. Andere halsbanden en metalen naamplaatjes kunnen de goede werking van de halsband verstoren, en moeten verwijderd worden.

8. Tracht niet de onderdelen van dit systeem te demonteren of te herstellen; dit zal de garantie ongeldig maken. De computeronderdelen moeten door een geautoriseerde expert hersteld worden.

9. Vermits honden unieke temperamenten hebben, valt niet te voorspellen hoe uw hond zal reageren op de introductie van een afstandsbediende trainingshalsband. Voor de veiligheid van uw hond, gebruik een lange leiband tijdens de initiële training zo dat u de situatie onder controle houdt.

10. Als u redenen hebt om te geloven dat uw hond gevaarlijk is voor derden, zichzelf pijn kan aandoen, of vijandig reageert op de halsband, vertrouw niet uitsluitend op dit product om uw hond te trainen. Als uw hond tekenen geeft van grommen, grauwen of bijten tijdens het gebruik van de halsband, stop onmiddellijk. Agressie bij honden kan veel oorzaken hebben. We raden u aan een ervaren professionele hondentrainer te raadplegen of een specialist in dierlijk gedrag met ervaring in agressieve honden als uw hond sommige van deze karakteristieken heeft vertoond.

11. Het komt soms voor dat een hond niet kan getraind worden om te reageren op een afstandsbediende trainingshalsband. Zelfs een goed getrainde hond zal soms een bevel niet gehoorzamen. Daarom, kunnen INNOTEK, haar verdelers, en handelaars niet garanderen dat het systeem in alle gevallen zal beletten dat de hond de bevelen niet zal gehoorzamen.

### Wichtig für den Gebrauch der Batterien

- Niemals auseinanderbauen
- Nicht kurzschließen
- Niemals zu hohen Temperaturen aussetzen
- Nicht verbrennen
- Niemals hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen
- Von Kindern fernhalten



Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Niemals in den normalen Hausmüll!

### BESCHRÄNKTE INTERNATIONALE GARANTIE

INNOTEK, Inc. garanterer overfor den oprindelige køber, at INNOTEK mærkevareprodukterne ikke er behæftet med materiale mangler eller fabrikationsfejl under normal brug i en to-års periode fra den oprindelige købsdato i detailhandelen. Denne begrænsede garanti dækker ikke beskadigelser opstået på grund af hundens tygning; lynskader ved manglende brug af en INNOTEK lynaflederkomponent (ved skjulte hundehegn); eller forsømmelse, ændring eller misbrug.

INNOTEK, Inc. tilbyder flere muligheder for at kunne bytte produkterne under garantiperioden. Kræves service, må man ringe til det autoriserede INNOTEK servicecenter for at overveje en serviceplan afpasset efter sine behov. Omkostningerne afhænger af behandlingstiden og den ønskede forsendelsesmåde. **Vær venlig ikke at returnere produktet til forhandleren.**

To år efter datoen for det oprindelige køb i detailhandelen, reparerer, erstatter eller opgraderer vi produktet til en fast pris afhængig af den pågældende komponent.

INNOTEK, Inc., hæfter ikke og er ikke ansvarlig for indirekte tab eller følgeskader opstået i forbindelse med brugen af produktet eller mangler, svigt eller funktionsfejl ved produktet, hvad enten kravet er baseret på garanti, kontrakt, forsømmelighed eller andet.

INNOTEK producten zijn geen vervangers voor traditionele gehoorzaamheidsstraining. INNOTEK, Inc. garandeert niet de doeltreffendheid van zijn producten omdat honden verschillen in karakter en temperament, en omwille van omstandigheden buiten de controle van INNOTEK.

Voor dienstverlening contacteer a.u.b. het dichtste Service Center zoals hieronder aangegeven om een Koopwaar Retour Autorizatie (KRA) nummer en terugzendinstructies te bekomen. Als de retouraanvraag is goedgekeurd, stuur a.u.b. het foutieve stuk of het complete systeem via een verzekerde vervoerder naar het gespecificeerd adres. Verzendingskosten zijn niet gedekt.

### Vorgesehener Gebrauch

INNOTEK halsbänder sind zum Gebrauch in folgenden europäischen Ländern vorgesehen: AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IS, IT, LU, NL, NO, PT & SE.

Dieses Produkt steht im Einklang mit den Bestimmungen R&TTE – Anordnung 1999/05/EWG.

Siehe Übereinstimmungserklärung unter:  
<http://www.innotek.net/world.shtml>



INNOTEK® ist ein Europäisches Warenzeichen von INNOTEK, Inc.

INNOTEK® ist ein registriertes Warenzeichen (USA) von INNOTEK, Inc.

© 2003, INNOTEK, Inc. All rights reserved.

## NOTES

